

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

<p>Family Business Since 1920-Service First <b>MELROSE HARDWARE</b> 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017 540-342-4143 TuesFri 9AM-5PM Sat-9AM-330PM</p>	<p><b>David Bowers</b> Attorney/Abogado 540-345-6622 <i>Habla Espanol un poquito</i></p>	
	 <p><b>PRAY THE ROSARY</b></p>	<p>If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering? You can. Let us know what you'd choose. Visit oakeys.com/advance-1 or 982-2100.</p>
<p><b>JESUS EL BUEN PASTOR</b> EST. 1925-30 Estableciendo con nuestras dones, fe y carisma por medio del Espiritu Santo.</p>	<p><b>Grupo de Oración y Alabanza</b> St. Gerard Catholic Church Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español</p>	 <p>TRADITION &amp; INNOVATION IN FUNERAL CARE ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS &amp; CREMATION TRIBUTE CENTER</p>
	<p><b>PLACE YOUR AD HERE \$110 FOR 6 MONTHS CALL 540-343-7744</b></p>	
<p><b>PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING</b></p>	 <p><b>Serve God and help St Gerard. Please join us! Serve a Dios</b></p>	<p><b>BEIJING RESTAURANT</b> CHINESE &amp; LATIN FOOD 540-266-7662 www.bestchinesenow.com Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday - Friday 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016</p>
<p>Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a <b>Valeria Artiga al (347) 665-6530</b>. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)</p>	 <p>Nocturnal Adoration Society invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am. La Sociedad de Adoración Nocturna te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.</p>	 <p>¿Embarazo inesperado o pérdida? tenemos ayuda! comuníquese al correo catolicosprovidasangerardo@gmail.com Todo es confidencial. Unexpected pregnancy? we have help! Call the office for more information.</p>
<p><b>Confecciones Valeria</b> Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos. ¡Viste con estilo, Viste con nosotros! Valeria Artiga te atenderá, sólo llama... <b>+1 (347) 665 6530</b> También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway</p>	<p><b>SU ANUNCIO AQUI SOLO \$110 / 6 MESSSES (540) 343-7744</b></p>	
	<p><b>RECE EL ROSARIO</b></p> 	

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **"GRACIAS"** por su apoyo.



# Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW  
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):  
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org

Our website: [stgerardroanokeva.org](http://stgerardroanokeva.org)

**January 15, 2023 / 15 de enero de 2023**

**Second Sunday in Ordinary Time / Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**



**In Service to our Faith Community**

**Fr. Danny Cogut, Pastor:** ext. 102 dcogut@richmonddiocese.org

**Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar:** ext. 102 jreyes@richmonddiocese.org

**Maria Morales, Coordinator of Religious Education:** ext. 103 maria@stgerardroanokeva.org

**Jim Allen, Business Manager:** ext. 104 jim@stgerardroanokeva.org

**Isaura Muñoz, Administrative Assistant:** ext. 101 isaura@stgerardroanokeva.org

*Welcome to Our Visitors!* we're happy to have you here.  
*Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano*  
**La Bienvenida a Nuestros Visitantes:** Estamos muy contentos de que este aquí.





**PRAYER INTENTIONS**  
*In our Thoughts and Prayers*

*Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:*  
Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross, Susan Mankad, Eileen Stone, Mary Marchitelli, Jacob and Jaxson Rivera, Victor Velazquez.

*Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:*  
Rev. Mr. Dillon Bruce, Rev. Mr. Armando Herrera, Rev. Mr. William C. Buckley, Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Anctil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

**Office Hours:**  
**Monday – Friday**  
**8:30 am—12:30 pm and 1:30—3:30 pm**

**MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS**

**Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español**

**Sunday/domingo: 9:30 am English/inglés and/y 12:30 pm Spanish/español**

**At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem (314 Turner Rd Salem, VA 24153): 1:00 pm Spanish/español**

**Weekdays/entre semana: Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español**

**Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés**

**Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones: 7:45 pm to/a 8:45 pm bilingual/bilingue**

**Readings for Sunday January 15 / Lecturas para el domingo 15 de enero**  
Is 49:3, 5-6; Ps/Salmo: 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10. 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

*Upcoming at St. Gerard's!*  
*¡Ya viene a San Gerardo!*

**Sunday, January 15 / domingo, 15 de enero**  
9:30 am—Mass  
10:45 am—Christian Formation Classes/Catecismo  
12:30 pm—Misa  
6:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation

**Monday, January 16 / lunes, 16 de enero**  
**OOFICE CLOSED/OFICINA CERRADA**  
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico  
6:30 pm—Bible study/Estudio biblico  
6:30 pm—Formacion de RICA para Adultos en español/RCIA Adult Formation in Spanish

**Tuesday, January 17 / martes, 17 de enero**  
10:30 am—Casas de oración/Houses of Prayer  
7:00 pm—Practica del coro/Choir Practice

**Wednesday, January 18 / miércoles, 18 de enero**  
5:30 pm—Practica del coro "Viva Cristo Rey"/Choir practice  
6:30 pm—RCIA / RICA  
7:00 pm—Clase crecimiento en el espiritu/ 'Growing in the Spirit' Class (Spanish)

**Thursday, January 19 / jueves, 19 de enero**  
5:00 pm—Liturgy Committee/Comite de Liturgia  
7:00 pm—Misa (Mass)

7:45 pm—NO Holy Hour of Adoration or confessions/ NO HAY Hora Santa o confesiones

**Friday, January 20 / viernes, 20 de enero**  
8:30 am—NO Daily Mass (NO HAY Misa)  
6:30 pm—Grupo de Oración y Alabanza 'Jesus el Buen Pastor'/Praise and Prayer Group Meeting

**Saturday, January 21 / sábado, 21 de enero**  
10:00 am—First Reconciliation Preparation Class/Clase de Preparacion a la Reconciliation  
2:00 pm—Training for Altar Servers/Entrenamiento para monaguillos

3:45 pm—Christian Formation Classes and Adult Formation/ Catecismo y Formacion del Adulto  
4:30 pm—Confessions/Confesiones  
5:30 pm—Mass (Mass)

7:00 pm—Practica del coro/choir practice  
**Sunday, January 22 / domingo, 22 de enero**  
9:30 am—Mass  
10:45 am—Christian Formation Classes and Adult Formation/Catecismo y Formacion del Adulto  
12:30 pm—Misa  
6:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation

**Readings for Sunday January 22 / Lecturas para el domingo 22 de enero**  
Is 8:23—9:3; Ps/Salmo: 27:1, 4, 13-14. 1 Cor 1:10-13, 17; Mt 4:12-23

*Finance Report/Reporte Financiero*

<b>Offertory/ Offertorio</b>	<b>Needed/Se necesita</b>	<b>Received/Recibidos</b>	<b>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</b>
<b>January 7 &amp; 8, 2023 7 &amp; 8 de enero de 2023</b>	\$5,153	\$7,135	<b>\$1,982</b>
<b>YTD (7-1-22 to today) Del año hasta ahora</b>	\$133,978	\$129,660.71	<b>(\$4,318.29)</b>

**Capital Fund/Fondo del Edificio:**

	Received/ Recibidos
<b>For the month of January Del mes de enero</b>	\$1,572
<b>YTD (7-1-22) to today Del 1 de julio a hoy</b>	\$9,591

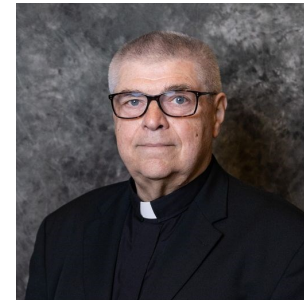
If you would like to receive contribution envelopes please contact the office

Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina

Niba amabahaha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

*Outside the Parish/Fuera de la parroquia*

Please pray for the repose of the soul of Father Stephen McNally, 69, who passed away unexpectedly on Wednesday, Jan. 4. A native of the Bronx, he was ordained a priest for the Diocese of Richmond in 1986 and was pastor of Church of the Transfiguration, Fincastle, and St. John the Evangelist, New Castle, at the time of his death. From 1995 to 2001, he was stationed at the U.S. Embassy in Bonn, Germany, as the chaplain to the U.S. Mission while serving the St. Thomas More Catholic Community.



Bishop Knestout will celebrate a Mass of Christian Burial on Tuesday, Jan. 17, at 12:00 noon at Our Lady of Nazareth, Roanoke. You can read a full obituary at: [bit.ly/3QyC45U](http://bit.ly/3QyC45U)

Oremos por el descanso del alma del padre Stephen McNally, de 69 años, quien falleció inesperadamente el miércoles 4 de enero. Originario del Bronx, fue ordenado sacerdote de la Diócesis de Richmond en 1986 y fue parroco de la Iglesia de la Transfiguración, Fincastle, y San Juan Evangelista, New Castle, en el momento de su muerte. De 1995 a 2001, estuvo destinado en la Embajada de los Estados Unidos en Bonn, Alemania, como capellán de la Misión de los Estados Unidos mientras servía a la comunidad católica de St. Thomas More.

El obispo Knestout celebrará una misa de entierro cristiano el martes 17 de enero en Our Lady of Nazareth a las 12:00 pm, Roanoke. Puede leer un obituario completo en: [bit.ly/3QyC45U](http://bit.ly/3QyC45U)

Roanoke Catholic School is seeking a qualified Theology Teacher for the 2022-2023 school year. Qualified candidates will possess a Virginia Department of Education license in the appropriate areas. All resumes and letters of interest should be directed to Nicole Lieber, Dean of Faculty: [nlieber@roanokecatholic.com](mailto:nlieber@roanokecatholic.com).

Roanoke Catholic School is seeking after school care assistants to work from 2:30 to 4:30pm Monday through Friday. Please send a [diocesan application](#) or letter of interest to Mr. Michael at [cmichael@roanokecatholic.com](mailto:cmichael@roanokecatholic.com). / La Escuela Católica de Roanoke está buscando asistentes de cuidado después de la escuela para trabajar de 2:30 a 4:30 p. m. de lunes a viernes. Envíe una solicitud diocesana o una carta de interés al Sr. Michael a [cmichael@roanokecatholic.com](mailto:cmichael@roanokecatholic.com).

Roanoke Catholic School is seeking part-time **Activity Bus Drivers** for this academic year. If interested, please contact Shawn Good, RCS Athletic Director, at [sgood@roanokecatholic.com](mailto:sgood@roanokecatholic.com).



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online through our website

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en nuestra página de internet





# LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

## January 15, 2023

**SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME!** Next available date: outside the Mass on Saturday, February 18, 2023 at 10:00 AM. For preparation, please email Maria Morales.



**SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS!**

Próximas charlas pre bautismal. Serán la (1) El sábado 28 de enero de 3:30-5:00 PM y la (2) el miércoles 1 de febrero de 6:30-8:00 PM. Padres y padrinos deben asistir a las dos pláticas. (Por favor no traer niños)

Próxima fecha de bautismo: el sábado 18 de febrero del 2023, fuera de Misa, a las 10 AM.

Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa todos los domingos, 2.) Estar inscritas en la parroquia, 3.) Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.



**CHRISTIAN FORMATION NEWS (1/15/2023).** As we put away the Christmas decorations and enter Ordinary Time, things might seem just a bit drab. This isn't just a bland waiting-period for Lent. These weeks are an opportunity to focus on the public ministry of Jesus through the readings of the new cycle's Gospels. Ordinary Time is about spiritual growth. Just as in Ordinary Time during summer and fall, engaging in family prayer, having a home altar or a prayer centerpiece on the family dinner table, and sharing Scripture readings can help develop spirituality in the home. Here are some other ways to build faith during the weeks between Christmas and Lent.

<https://catechistsjourney.loyolapress.com/2018/01/living-liturgical-seasons-at-home-ordinary-time2/>

Next weekend is the next Adult Formation session for parents We will continue to study "Two Feet of Love in Action" and the "Seven Themes of Catholic Social Teaching."

**Youth in high school for the Confirmation preparation program:** Your class this Sunday, January 8, **it's earlier; 4:00-7:30 PM** in the commons.

**NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA.** A medida que guardamos las decoraciones navideñas y entramos en el Tiempo Ordinario, las cosas pueden parecer un poco monótonas. Este no es solo un período de espera insípido para la Cuaresma. Estas semanas son una oportunidad para enfocarse en el ministerio público de Jesús a través de las lecturas de los Evangelios del nuevo ciclo. El Tiempo Ordinario tiene que ver con el crecimiento espiritual. Al igual que en el Tiempo Ordinario durante el verano y el otoño, participar en la oración familiar, tener un altar en casa o una pieza central de oración en la mesa de la cena familiar y compartir lecturas de las Escrituras puede ayudar a desarrollar la espiritualidad en el hogar. <https://catechistsjourney.loyolapress.com/2018/01/living-liturgical-seasons-at-home-ordinary-time2/>

El próximo fin de semana será otra vez la Formación de Adultos; continuaremos estudiando el tema: "Siguiendo las huellas de Jesús" y los "Siete Temas de la Enseñanza Social Católica". Todos tienen oportunidad de participar el sábado de 3:45-5:00 PM o el domingo de 10:45AM-12:00PM.

**Jóvenes en high school para la preparación a la Confirmación:** Su próxima clase es HOY domingo 15 de enero **de 6:00-7:30 PM;** en el área común.

**FIRST COMMUNION PREPARATION.** The next session for children and youth preparing for First Communion will be NEXT Saturday, January 21 from 10:00 am to 12:00 pm. Parents, at least one of you must attend with your child. The church asks that we give parents all the support they need to help their children in the formation of the faith. We hope that by being here in your own classes, you the parents, will learn some more about the sacrament and help your child prepare. If your child missed the last session, please contact Maria Morales.

**PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA COMUNIÓN.** La próxima sesión de preparación para niños y jóvenes que se preparan para la Primera Comunión será ESTE sábado 21 de enero de 10:00 am a 12:00 pm. Padres, se les recuerda que por lo menos uno de ustedes necesita asistir con su hijo(a). La iglesia pide que demos a los padres todo el apoyo que necesitan para ayudar a sus hijos en la formación de la fe. Esperamos que al estar aquí en sus propias clases, ustedes los padres, aprendan un poco más sobre el sacramento y ayuden a su hijo a prepararse. Si su hijo faltó a la última clase, comuníquese con María Morales.



# Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

## Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

**Sacrament of Baptism:** The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

**Sacrament of Reconciliation:** On Saturday from 4:30 pm to 5:15 pm and or by appointment.

**First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation:** Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

**Sacrament of Marriage:** Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact Isaura Munoz through email or by calling the office to initiate the process with the **Priest.**

**Pastoral Care:** Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Priest.

**Parish Registration forms are available through the office.**

**Sacramento del Bautismo.** El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

**Sacramento de Reconciliación.** Los sábado de 4:30 pm a 5:15 pm o con cita.

**Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación.** Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

**Sacramento del Matrimonio.** Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con Isaura Munoz por correo electrónico o llamando a la oficina para que inicie la debida preparación con el **Sacerdote.**

**Cuidado Pastoral.** Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Sacerdote, llame a la oficina.

**Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.**



Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

## VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

*A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.*

*Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.*

*Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.*



# Inside the Parish / dentro de la parroquia

## The Importance of Having a Will and Gifts through Wills

Over 70% of all adults neglect to prepare a Will; many more do not keep it up to date. Think about getting yours done or reviewed. You will be doing your heirs a service. Consider helping St. Gerard through a bequest in your Will. It is a wonderful way of continuing your good stewardship, providing resources that will allow future generations of disciples to worship, serve others, and continue the vital ministries of the church.

Our possessions are gifts from God, and God has intended for us to use them wisely throughout our lifetimes. Through our estate plans, we can provide for our loved ones while also making a faithful distribution back to God to further God's work. We will be remembered by our giving.

---  
Let us pray for each other,  
Fr. Danny

## La Importancia de Tener un Testamento y Donaciones a través de Testamentos

Más del 70% de todos los adultos descuidan preparar un testamento; muchos más no lo mantienen actualizado. Piense en hacer el suyo o revisarlo. Estará haciendo un servicio a tus herederos. Considere ayudar a San Gerardo a través de un legado en su testamento. Es una forma maravillosa de continuar con su buena corresponsabilidad, proporcionando recursos que permitirán a las futuras generaciones de discípulos adorar, servir a los demás y continuar con los ministerios vitales de la iglesia.

Nuestras posesiones son regalos de Dios, y Dios ha querido que las usemos sabiamente a lo largo de nuestra vida. A través de nuestros planes patrimoniales, podemos proveer para nuestros seres queridos y al mismo tiempo hacer una distribución fiel a Dios para promover la obra de Dios. Seremos recordados por nuestra ofrenda.

---  
Oremos unos por otros,  
P. Danny

The offertory envelopes for the year 2023 are in a back-up order and have not been delivered to the church. We received notice that they may be here during the month of January. We will provide you with temporary envelopes for your weekly offertory every week until we receive the boxes. We will let you know as soon as they get here for you to pick up. Be aware of your email, our website and Facebook pages for any updates. We thank you for your patience.



Los sobres de ofrenda para el año 2023 están en orden de reserva y no han sido entregados a la iglesia. Recibimos aviso de que llegaran durante el mes de enero. Le estaremos proporcionando sobres temporales para su ofrenda semanal semana con semana hasta que nos lleguen las cajas. Le avisaremos tan pronto como lleguen para que los recoja. Esté atento a su correo electrónico, nuestro sitio web y las páginas de Facebook para cualquier actualización. Le agradecemos su paciencia.

Habrà un entrenamiento para monaguillos el sàbado 21 de enero a las 2:00 pm. Todos los que ya son monaguillos y a aquellos que quisieran comenzar en este ministerio, son animados a venir al entrenamiento. Si tiene alguna pregunta por favor llame a la oficina.

There will be an altar server training on Saturday, January 21 at 2:00 pm. All who are already altar servers and those who would like to start in this ministry are encouraged to come to the training. If you have any questions please call the office.

Fr. Julio will be away from the office for a retreat from January 16th to 20th. For this reason, we will not be having our Friday daily Mass on January 20th. We thank you for your understanding and ask you to pray for Fr. Julio's safe trip and return.



Padre Julio estarà fuera de la oficina para un retiro del 16 al 20 de enero. Por esta razòn, no tendremos Hora Santa ni confesiones el jueves 19 de enero. Si habra Misa. La Misa del viernes el 20 de enero sera cancelada. Les agradecemos su comprensiòn y les pedimos que oren por el P. Julio para tenga buen viaje y buen regreso.

## March for Life 2023:

Our parish community is invited to participate in the March for Life this coming January 20, 2023. The march will be to Washington D.C. There will be a rented bus that will leave the parish at 6:30 am and will arrive approximately at 7:00 pm. We are asking \$20 per person. The capacity of the bus is for 58 people. If you cannot attend you can also make a donation, so you too will be participating in this pro-life movement. For more information you can contact the office or Angelica Muñoz, Susana Mariano, Marisa Benavidez or Digna Martinez from the pro-life group you may also email [catolicosprovidasangerardo@gmail.com](mailto:catolicosprovidasangerardo@gmail.com).

To familiarize yourself with this March for Life visit <https://marchforlife.org/>.

## Marcha por la Vida 2023:

Se invita a nuestra comunidad parroquial a participar en la Marcha por la Vida este próximo 20 de enero de 2023. La marcha será a Washington D.C. Habrá un autobús alquilado que saldrá de la parroquia a las 6:30 am y regresará aproximadamente a las 7:00 pm. Estamos pidiendo \$20 por persona. La capacidad del autobús es para 58 personas. Si no puede asistir también puede hacer una donación, así usted también estará participando en este movimiento pro-vida. Para obtener más información, puede comunicarse con la oficina o con Angélica Muñoz, Susana Mariano, Marisa Benavidez o Digna Martínez del grupo pro-vida, también puede enviar un correo electrónico a [catolicosprovidasangerardo@gmail.com](mailto:catolicosprovidasangerardo@gmail.com).

Para familiarizarse con esta Marcha por la Vida, visite <https://marchforlife.org/>.



It is with much sadness we inform you and share that Mrs. Isabel Booth, in charge of the Hispanic Ministry, has decided to leave her position in the parish. We are very grateful to Isabel for the work she has carried out for several years. Soon we will publish the job position in our bulletin and social networks for those who are interested in applying for this position. If you have any questions please call the office.

Con mucha nostalgia les comunicamos y compartimos que la señora Isabel Booth, encargada del Ministerio Hispano, ha decidido dejar su cargo en la parroquia. Agradecemos muy grandemente a Isabel por su trabajo desempeñado durante varios años.

Pronto publicaremos en nuestro boletín y redes sociales el puesto de trabajo para aquellos que estén interesados en aplicar por esta posición. Si tiene alguna pregunta por favor llame a la oficina.

**RCIA, the Rite of Christian Initiation for Adults**, is a process of discerning the ritualizing stages of conversion leading to sacramental initiation. It is the parish community through its witness, worship, service and catechesis that offers the invitation and support necessary for men and women to be initiated in the Church. It is a time of inquiry, learning, prayer and discovery of community. Those participating have the opportunity to ask questions about the Church and to hear about the message of Jesus Christ and how it is lived out in the Catholic Church. Please pray for our catechumens so that their faith will grow, nurture and strengthen by our witness, word and prayers:

**RICA, el Rito de Iniciación Cristiana para Adultos**, es un proceso de discernimiento de las etapas y ritos de conversión que conducen a la iniciación sacramental. Es la comunidad parroquial a través de su testimonio, culto, servicio y catequesis la que ofrece la invitación y el apoyo necesarios para que hombres y mujeres se inicien en la Iglesia. Es un tiempo de investigación, aprendizaje, oración y descubrimiento de la comunidad. Los participantes tienen la oportunidad de hacer preguntas sobre la Iglesia y escuchar sobre el mensaje de Jesucristo y cómo se vive en la Iglesia Católica. Por favor, oren por nuestros catecúmenos para que su fe crezca, se nutra y fortalezca por nuestro testimonio: **Keily Elizabeth Nolasco Hernandez, Densy Noe Pineda Cruz, Erik Manuel Reyes Cruz, Anthony Matute, y Ashley Cole Matute.**

**AND also continue praying for those inquirers in the faith / Y también continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe:** **Berenice Gerrero Diaz (pre-catecúmena), Miriam Hernandez (pre-catecúmena), Sandra Cruz (pre-catecúmena), Maria Jose Manueles (pre-catecúmena), Yamileth Hernandez Giron (pre-catecúmena), Alejandra Gomes Guardado (pre-catecúmena), Ivander Gomes Guardado (pre-catecúmeno), Milka Gomes (pre-catecúmena), Rony Cedillo Argueta (pre-catecúmeno), Keinin Cedillo Argueta (pre-catecúmeno), Aryani Torres Quezada (pre-catecúmena), Amada Murillo Torres (pre-catecúmena).**

RCIA session will be THIS Wednesday, January 18 from 6:30-8:00 PM.

La sesión de RICA será ESTE miércoles 18 de enero de 6:30-8:00 PM



"To you who have been consecrated in Christ Jesus and called to be a holy people." Could it be that you or someone in your family is being called to consider priesthood or consecrated life?

Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).

"A ustedes que han sido consagrados en Cristo Jesús y llamados a ser un pueblo santo". ¿Podría ser que usted o alguien de su familia estesiendo llamado a considerar el sacerdocio o la vida consagrada? Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org)